

FOR  
Freedom  
AND  
Justice...



# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

National and International Circulation

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, MARCH 17, 1961

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

STEV. LX — VOL. LX

NO. 54

## Amerika za preiskavo razmer v portugalski afriški posesti Angola

Združene države so doslej gledale, da niso naravnost nasprotovale stališčem zavezničev, sedaj so v pogledu Afrike ubrale novo pot.

ZDRUŽENI NARODI, N. Y. — Ko je prišla pretelki petek na dnevnih red Varnostnega sveta zahteva Liberije po razpravi o razmerih v portugalski Angoli v zahodni Afriki, je ameriški poslanec A. Stevenson, ki je seji sveta predsedoval, zahteval spremelj, ne da bi jo dal na glasovanje. V sredo je Stevenson na seji Varnostnega sveta nastopil javno proti portugalskemu postopanju v Angoli.

Liberija, Ceylon in Združena arabska republika so predložile skupno resolucijo za zahtevo, naj Združeni narodi preiščejo ozadje plemenskih izgredov in nasprotij v Angoli. Združene države so skupno s Sovjetsko zvezzo glasovale za resolucijo, ki pa je kljub temu propadla. Sest člancu sveta se je glasovanja vzdržalo in tako resolucija ni dobitila potrebne dvotretjinske večine.

Ameriško stališče bo imelo brez droma svoj odziv na Portugalskem, katere vlada je že ob prilikih ugrabitve ladje "Santa Lucia" zagrozila Washingtonu, da bo odpovedala dogovor o ameriškem letalskem oporišču na Azorih, če bodo Združene države zastopale njej "sovražno" politiko.

## Tovorno-osebni letalski promet preko Atlantika!

NEW YORK, N. Y. — Seaboard & Western Airlines, tovorna letalska družba, je predložila oblastem načrt za prevoz potnikov preko Atlantika po izredno nizkih cenah. Polet iz New Yorka v Pariz bo stal \$137.25 in bo trajal nekako 8 ur.

Letala bodo imela v prednjem delu naložen tovor, zadnji del pa bo rezerviran za potnike, v kolikor bo seveda ostalo za nje prostora. Družba bo s 1. julijem uvedla v promet moderna turboplet letala, največja svoje vrste v civilnem letalstvu.

## Angleži hočejo povečati trgovanje z Vzhod. Evropo

LONDON, Vel. Brit. — V vladnih krogih so odlöčeni v bližnjih bodočnosti poskusiti vse za povečanje trgovine in kulturnih stikov z deželami Vzhodne Evrope. Trdijo, da bodo tesnejše vezi pomagale tem državam rahljati njihove vezi s Sovjetsko zvezo.

Angleži upajo pri tem seveda tudi zasluziti. Njihov izvoz je v zadnjih mesecih začel pešati in sedaj bi radi v Vzhodni Evropi za svoje blago novo tržišče.



Vremenski  
prerok  
pravi:

Večinoma oblačno, precej hladno. Najvišja temperatura 34.

## Novi grobovi

Albert J. Sestak

Kakor je bilo že poročano, je preminul v Euclid Glenville polnici Albert J. Sestak, star 42 let, stojajoč na 6372 Highland Rd. Zapušča mater Josephine, roj. Borstar, in več sorodnikov. Oče James je umrl leta 1958, brat Lt. Myron je bil ubit v Kraljevi leta 1953. Bil je veteran druge svetovne vojne. Zaposlen je bil pri Glascote Co. Pogreb bo jutri zjutraj ob desetih iz Jos. Zele in Sinovi pogreb, zavoda na 458 E. 152 St., na veteranski del Highland Park pokopališča.

## Unija odložila bojkot japonskega materiala

Unije električnega delavstva so odložile za 1. maj napovedan bojkot japonskih delov v elektronske naprave.

WASHINGTON, D. C. — Japonska električna in elektronska industrija se je v zadnjih letih silno izpolnila. Ker je tam delovna sila sorazmerno cenena, so nekatere velike družbe električne industrije v naši deželi začele posamezne dele za svoje zdelke naročati na Japonskem. To je delavske unije vznjevoljilo do take mere, da so objavile, da s 1. majem nihovi člani ne bodo nameščali takih delov v nobene naprave.

Zvezne vlada je vplivala na delavstvo, da je bojkot odložilo za tri mesece. V tem času upočasnilo vprašanje spraviti v red.

Delavstvo zatrjuje, da je dejavnost na Japonskem neprimerno plačano in da so njegovi delovni pogoji neprimerni. Na takem način izdelano plago uvažajo Japonci v Ameriko, kar zmanjšuje zaposlitev v domači ameriški industriji. Doslej je bilo največ protestov iz vrst unije tekstilnega delavstva, sedaj se je tem pridružilo še delavstvo v električni industriji.

## Oporišče ni potrebno!

WASHINGTON, D. C. — Strokovnjaki vojne mornarice priznajo privatno, da atomskim podmornicam opremljenim z raketi Polaris oporišče v Holy Loch na Škotskem dejansko ni do.

## Združeni narodi bodo še dolgo zborovati?

Zastopnik Združenih držav se je prizadeval za skrajšanje končanja sedanjega zasedanja ZN, pa je uspel le delno.

NEW YORK, N. Y. — Ko je bilo pretekli teden obnovljeno zasedanje glavne skupščine Združenih narodov, se je zastopnik ZDA Adlai Stevenson zelo prizadeval, da bi pridobil vse prizadeve za skrajšanje dnevnega reda na izključno dve točki, na vprašanje Konga in na vprašanje kritja stroškov celotnega delovanja Združenih narodov.

Sovjetska zveza je bila prizadlena izpustiti z dnevnega reda le vprašanje letal U-2 in RB-47, če zahodne sile umaknejo z dnevnega reda vprašanje sovjetskega nasilja na Madžarskem leta 1956 in kitajskega rodomora v Tibetu. Tako kupčijo je Stevenson odklonil.

Ker so tudi vse ostale članice hotele na dan z vsemi svojimi težavami in pritožbami, je glavna skupščina po nekaj dneh zatrla preša na določeni dnevnem red razprav. Trdijo, da bodo trajale od enega meseca do šest tednov in da utegnejo biti zelo stre in razburljive.

## Johansson ne sme zapustiti dežele

MIAMI, Fla. — Zvezne oblasti so sporočile Ingemaru Johanssonu, ki se je pretekel po rednejši tod brezuspešno boril s Patersonom za svetovno, prvenstvo v boksu, da ne more zapustiti Združenih držav, dokler ne uredi z davčno upravo vprašanja davkov.

Združene države skušajo od njega dobiti nad milijon dolarjev na račun davkov in kazni za napačne davčne prijave.

Zvezne vlada je vplivala na delavstvo, da je bojkot odložilo za tri mesece. V tem času upočasnilo vprašanje spraviti v red.

Delavstvo zatrjuje, da je dejavnost na Japonskem neprimerno plačano in da so njegovi delovni pogoji neprimerni. Na takem način izdelano plago uvažajo Japonci v Ameriko, kar zmanjšuje zaposlitev v domači ameriški industriji. Doslej je bilo največ protestov iz vrst unije tekstilnega delavstva, sedaj se je tem pridružilo še delavstvo v električni industriji.

## Oporišče ni potrebno!

WASHINGTON, D. C. — Strokovnjaki vojne mornarice priznajo privatno, da atomskim podmornicam opremljenim z raketi Polaris oporišče v Holy Loch na Škotskem dejansko ni do.

## Severni tečaj potuje

Ameriške in sovjetske odprave raziskujejo področje ob severnem tečaju.

Znamenitki so objavili tudi že nekaj ugotovitev, med drugim to, da se severni tečaj pod raznimi vplivi seli in sicer vsako leto povprečno za 7 palcev proti Greenlandiji.

## Iz slov. naselbin

BROUGHTON, Pa. — Po dolgi bolezni je v torek preminul tod 68 let stari Martin Gorišek, doma s Primskovega v občini Smartno pri Litiji. Zapustil je ženo Agnes, tri sinove in hčer, v Clevelandu na North Miles Ave. brata Antonia, v domovini pa sestro Ančko in več drugih sorodnikov. Pogreb bo jutri, v soboto, ob 9:30 iz Griffith pogreb, zavoda v Broughton, Pa.

## Hruščev je napovedal prvi izlet v vesolje

Predsednik vlade ZSSR je napovedal, da bo Sovjetska zveza skoraj poslala prvega človeka v vesolje.

MOSKVA, ZSSR. — "Ni več daleč čas, ko bo prva sovjetska vesoljska ladja s človekom kot potnikom drvela v vesolje," je zatrjal Nikita Hruščev svojim poslušalcem v Akmolinsk v Kazakstanu.

Tako Sovjetska zveza kot Združene države se vneto pripravlja na predor prvega človeka v vesolje. V obeh deželah se skupina ljudi vežba nalašč za ta poslovna izplačevali iz posebnega zveznega sklada, v katerega bodo izplačevali vse države po 0.4 odstotke davka.

Vlada je upala, da bo zakon odobren in podpisani še ta teden in da bo lahko s 1. aprila že izplačevala podpore. To sedaj ne bo mogoče.

## Kongresniki so povečali sredstva za svojo pomoč

WASHINGTON, D. C. — Predstavniki doma je pretekel sredo izglasoval resolucijo, ki dovoljuje vsakemu članu doma od \$3,000 do \$5,500 povisika v njegovih skupnih izdatkih za pisarniške moči. Kongresniki večjih okrajev imajo pravico do 10 pisarniških moči s skupnimi plačami preko \$40,000 na leto.

Vodja demokratske večine McCormack je izjavil, da je povečanje sredstev "v korist dežele," ker bo omogočilo kongresnikom boljše opravljanje njihove službe.

McCormack je dejal, da bi bil po njegovem potrebu zvišati tudi plače kongresnikov od sedanjih \$22,500 na \$25,500 na leto. Seveda tudi to v korist dežele, ne članov Kongresa!

## Zadnje vesti

WASHINGTON, D. C. — Saudijska Arabija je sporočila Združenim državam, da ne misli več podaljšati z njimi dogovora o uporabi velikega letalskega oporišča v Dahrnanu.

Dogovor bo ugasnil z aprilom prihodnjega leta.

CLEVELAND, O. — Zaradi načega porasta prodaje avtomobilov v zadnjih tednih je Ford sklenil povečati prodejko v drugem četrletju za okoli 25 odstotkov.

ZDRAŽENI NARODI, N.Y. — Sovjeti z u n a n j i minister Gromiko je zahteval, da glavna skupščina ZN še ta teden začne debato o Kongu. Predsednik skupščine je dejal, da ne verjam, da bi bila debata možna pred prihodnjim ponedeljkom.

LONDON, Vel. Brit. — Južnoafriška unija hoče omiliti svoj izstop iz Skupnosti narodov s tem, da hoče ohraniti z njim finančne in vojaško-obrambne vezi.

LEOPOLDIVILLE, Kongo. — Čete ZN se še reševat misijonarje v Kasongo v pokrajini Kivu. — Predsednik Katangae se pripravlja na razgovore z Gizengom, vodnikom levica v vlade v Stanleyvillu.

## SENAT JE ODOBRILO NAČRT ZA POMOČ BREZPOSELNIKIM

Senat je sinoči s 84 proti 4 glasovom odobril predlog predlaganja pomoči brezposelnim za nadaljnih 13 tednov. Predlog je bil že preje odobren v Predstavnškem domu. Potrebno je le še zgraditi razlike za končno odobritev in predsednikov podpis.

WASHINGTON, D. C. — Predsednik John F. Kennedy je dosegel sinoči v senatu lepo zmago, ko je bil njegov predlog za podaljšanje pomoči brezposelnim delavcem odobren skoraj soglasno. Proti njemu so glasovali le širje senatorji. Pred končno odobritvijo je moral prestati hudo preskušnjo. Sen. Byrd je stavljal dopolnilo, da naj bi za sredstva za kritje novih podpor poskrbelo vsaka država sama. To dopolnilo je bilo zavrnjeno s komaj dvema glasovoma večne (44:42). Po tej zmagi administracije ni bilo več nobene večje zaprake.

Odobreni predlog pojde sedaj pred skupni odbor obeh domov za zgraditev razlik. Tam ne pričakujejo nobenih težav. Sredi prihodnjega tedna bo nemara že v Beli hiši za podpis. Novi zakon bo stal zvezno blagajno okoli 927 milijonov. Podpore bodo izplačevali iz posebnega zveznega sklada, v katerega bodo izplačevali vse države po 0.4 odstotke davka.

Vlada je upala, da bo zakon odobren in podpisani še ta teden in da bo lahko s 1. aprilom že izplačevala podpore. To sedaj ne bo mogoče.

## Bob Kennedy odprl vrata črnem — širše

V justičnem tajništvu je bilo med 850 odvetnikov le 15 črncev.

WASHINGTON, D. C. — Robert Kennedy je ugotovil kmalu potem, ko je prevzel vodstvo pravosodnega oddelka zvezne vlade, da je v glavnem mestu med 850 odvetnikov, ki so bili zaplenjeni v njegovem oddelku, le 15 črncev, čeprav imajo ti dejanjsko v samem mestu večino.

Tako stanje je smatral za očitno zapostavljanje črncev in je zato naročil, da morajo biti v bočce vrata za nje prav tako odprt kot za belce. Odloča naj le spoznosten. Že v prvih tednih po ugotovitvi stanja je sprejel večje število črnih odvetnikov na raznem ugledna mesta v oddelku.

Bivša kraljica lepote rodila četvorke

PHILADELPHIA, Pa. — Mrs. Arlene Cutajar, 24 let starata mati dveh otrok, je rodila predteko sredo štiri deklice, ki so vse žive in pri dobrem zdravju. Njen mož William je dve leti starejši od žene in vodi avtomobilsko prevozno podjetje.

Mrs. W. Cutajar je bila kot dekle 1. 1955 izvoljena za kraljico lepote okraja Delaware.

Bolnja doma

Mrs. Frank Strumbly, 5719 Highland Rd., je bila bolna na domu in se je sedaj zdravje poseljala boljša. Zahvaljuje se za obiske, darila in pozdrave.

Ples

Jutri zvečer ob 8:30 bo v Slovenski domu na St. Clair Ave. PATRIKOV PLES. Igral bo slovenski 10-članski Butler orkester.

Združenica

V nedeljo ob sedmih bo v cerkvi Marije Vnebovzetje sv. maša za pok. Frances Zaller ob 8. obletnici smrti.

V nedeljo ob devetih bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Simona Bizjak v spomin 17. obletnici smrti.

V nedeljo ob 11:30 bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Mary Petkovsek.

V ponedeljek ob 11:25 bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Josepha Jarc ob 3. obletnici smrti.

Rojenice


**AMERIŠKA DOMOVINA**  
 AMERICAN HOME

6117 St. Clair Ave. — HENDERSON 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

**National and International Circulation**

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Publisher: Victor J. Knaus; Manager and Editor: Mary Debevec

**NAROCNINA:****Za Zdajnjene države:**

\$12.00 na leto; \$7.00 za pol leta; \$4.00 za 3 meseca

**Za Kanado in dežele izven Zed. držav:**

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 meseca

Petkova izdaja \$3.00 na leto

**SUBSCRIPTION RATES:****United States:**

\$12.00 per year; \$7.00 for 6 months; \$4.00 for 3 months

**Canada and Foreign Countries:**

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Friday edition \$3.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

88

No. 54 Fri., March 17, 1961

**Veliki teden**

V starjih ustaljenih oblikih se cerkveno leto v primeri z našim vsakdanjem življenjem premika počasi, ubrano, brez tiste divje naglice, ki nas sicer mori vsak dan. Cerkveno leto namreč je mirno premikanje proti večnosti in v tem premikanju človek ne more ničesar dodati in ničesar odvzeti. S tem premikanjem more samo hoditi in obnavljati skrivnosti, ki jih cerkveno leto pred nas postavlja, ob teh skrivnostih more samo ugotoviti svoje trenutno notranje stanje in vrednost svojih dejanj z ozirom na večnost, ki sprejema na zadnji postaji popotnike te zemlje.

Gotovo je med skrivnostmi cerkvenega leta, največja ravno v Velikem tednu, ko človek tega modernega stoletja, ko človek raket in umetnih satelitov in človek strašne notranje razklanosti, pogleda v smisel trpljenja, ko se more začuden ob navidezni nemoči Boga-človeka nasloniti ob koncu na odvaljeni kamen groba in pogledati vanj. Navidezna nemoč Bog-človek je vstal.

Veliki teden simbolično pomenja uničenje dobrega v človeku in njegovo vstajenje. Kakor so nekoč Judeji prodali Boga za trideset srebrnikov, tako so bili nekoč judovski sužnji naprodaj — trideset Judov za en sam srebrnik. Kakor mi včasih dobro, ki ga imamo v sebi — dobroto, ljubezen, usmiljenje, odpuščanje — prodamo za ubogih trideset srebrnikov, ker se nam zdi, da s temi dobrinami nismo več moderni, postajamo brez teh dobrin sužnji tega modernega časa, ki nas kupuje. Z enim srebrnikom trideset splahneših duš.

Navidezno nemočni ljudje, ki ohranijo v sebi dobro, ki ohranijo v sebi dobro, ki se dajo za to dobro, ki ga imajo v sebi, zasmravati, bičati, pribiti na križ obrekovanja in zasmehovanja, to so ljudje modernega Velikega tedna, ki bodo ostali edini zmagovalci. Ne Judeži in ne Kajfa, ne veliki duhovniki in ne farizeji, ne sinedrij s kopou učenjakov — samo ljudje, ki z iskrenostjo in dobro volijo skušajo v sebi obdržati dobroto. Vsak, ki je prodal v sebi to dobro za trideset srebrnikov, bo prej ali slej vrgel te srebrnike pred nofe svojih zapeljivev in moral priznati: Izdal sem nedolžno kri, izdal sem, kar me je delalo človeka.

Morda je naša velika napaka v tem času, ker iščemo vzorov samo v naprednosti, ki nima časa, da bi mogla prihraniti vsaj nekaj trenutkov človekovemu notranjem življenju. Za fasado velikega zunanjega napredka in zableščobo modernega življenja se skriva revščina, notranja izmognost in neodpornost proti sovražnikom, ki prihajajo k modernemu človeku v različnih oblikah. Naši notranji oslabelosti zadošča, da je sovražnik, ki pride, blešeče, da zna govoriti lepe besede, da je moderen. Preslabi smo, da bi vse, kar nam ponuja, dali najprej na vago in šele nato sprejeli.

Veliki teden bi moral biti za nas priznanje tega, kar moderni čas odklanja: preprosto sprejemanje resnice, ki ne bleše v zavito in zlagano filozofijo. Preprosto sprejetje načuka, da zrno ne obrodi, če ne pade v zemljo in ne segnije. Te resnice ne moremo previpiti z raketami in je tudi ne bomo previpili s človekom, ki bo nekoč pristal na luni. Svet se bo tudi po teh dogodkih vrtil naprej, človek bo umiral naprej in večnost bo ostal negibna kakor je bila.

Zdi se mi, da smo potrebeni tega, kar nam bo Slovenski oder spet ponudil v razmišljjanje v nedeljo 19. marca v dvorani pri Sv. Vidu. Pasijona, notranjega trpljenja, ki more spraviti v soglasje človeka in čas, ki more človeku vrniti njegov pomen in moderni čas prisiliti, da v svoji divji begotnosti za hip ustavi svoje stroje, da pokrije svoje orožje in svojo silo in da vsaj do časa do časa dovoli človeku, da se razgleda po smeri. Da ne bomo postali Pilatje, ki ni veroval zato, ker ni imel časa, da bi se ob nauku ustavil.

Vemo, da se lahko svet vrsti brez nas, da se lahko vrsti brez ljudi. Mi k njegovem gibanju ne dodamo ničesar. Vrtil se je svojo pot, ko nas še ni bilo, ko še nikogar ni bilo na zemlji. Moremo pa od svoje strani dodati nekaj velikega, namreč to, da se bo vrtil z dobrimi ljudmi, z ljudmi, ki bodo v to našo begotnost prinašali ljubezen in upanje, usmiljenje in razumevanje. Razen večnosti ni nič večnega in v teh utrinskih časih, ki ga imamo na razpolago, bi se moral zlasti v dneh Velikega tedna v to zamisliti. Laho prodamo v sebi dobro za trideset srebrnikov, kupiti dobrega ne moremo.

Veliki pomen pasijonske igre pred vrti Velikega tedna je v simbolični moči, v nauku, ki iz pasijonske igre žari. Človek se v dveh tisočletjih ni spremenil. Samo oblači se družeče, nove instrumente ima, presevajo ga z rentgenskimi žarki — duša mu je ostala ista. Z njo je živ, brez nje je mrtv. Ta večna iskra nosi minljivo življenje našega telesa in vendar smo jo odrinili iz krogotoka našega življenja, kar kor da nič ne pomeni.

Veliki teden je praznik te večne iskre, tega nevidnega diha božjega, ki je v nas, tudi če ga ne priznamo. Kazalec je profi večnosti. Kar je med časom in večnostjo smo mi

ljudje na zemlji, ki potujemo to dolgo pot in smo zato potrebni, da se včasih ustavimo ob postajah. Enega izmed nas, ki je v času privzel podobo človekova, ki se je rodil in rasel, bil pred Pilatom obsojen na smrt, umrl in vstal in s svojim vstajenjem večni iskri v nas in telesu, ki jo nosi, odprl brezkrajne prostore miru in sreču, ki ju iščemo zlasti v tem modernem stoletju.

Chicago, Ill. — Ker mi bo naravnina kmalu potekla in nočem, da bi me opozorili, Vam pošiljam celoletno naročnino. List mi zelo ugaja. S spoštovanjem! Justina Holzan.

\* \* \*

Pueblo, Colo. — Ker mi naravnina kmalu poteka in se bojim, da bi list izostal, prilagam denarno nakaznico za nadaljnje leto.

List mi zelo ugaja v vseh oziroma. Le žal, da ga tisti, ki so najbolj potrebeni slovenske besede in resnice o njihovi nekdanji domovini, ne čitajo. Obiskovalci, ki grejo tja, se vračajo s polnimi ustii hvale. O tem pišejo drugi, zato ne bom ponavljaj, čeprav bi imel veliko napisati, čudno se mi le zdi, zakaj ti ljudje, ki tako hvalijo svobodne nesbesa, ne ostanijo tam, temveč, da vsak komaj čaka, da pride nazaj v Ameriko. To dejstvo je dovolj jasen dokaz, koliko resnice je v njihovi hvali. Lepo pozdravljeni vsi sodelavci A. D., listu pa želim še mnogo, mnogo let obstanka ter da bi ga čitala vsaka slovenska družina.

Jože Škrjanc.

\* \* \*

Chicago, Ill. — Priloženo pošiljam naročnino za eno leto. Z listom smo prav zadovoljni, da bi le bolj redno prihajal. Spomine pokojnega urednika J. Debevec vsi radi čitamo, enako določite Toneta s hriba in od Vrhenskega Tineta. Škoda, da so monsignor Oman s svojimi lepi mi poučnimi članki utihnili. Ali se je kavš mašina polvarila? Zelebi bi, da bi ob priliku obnovil tudi Mickino kolono, katera je bila tako zabavna. Od povesti mi je zelo ugajala "Ciganska Zala," katero ste priobčili pred nekako desetimi leti. Najlepši pozdrav vsem!

Martin Pecharich in družina.

\* \* \*

Mentor, Ohio. — Prilagam ček za naročnino, katera mi je danes potekla. List rad čitam in kadar ga prejemem se mi zdi, kot da me je prišel obiskat drag priatelj iz Cleveland, kjer sem živel nad 40 let in sem ga moral zaradi razmer zapustiti in s tem seveda tudi moje prijatelje. Želej listu mnogo stalnih naročnikov Vas pozdravljam!

John Kosir.

\* \* \*

Aumetz, Francija. — Pošiljam Vam naročnino za nadaljnje leto. S časopisom smo vši, kar nas ga čita, zelo zadovoljni. Tu nas je skupaj več slovenskih družin. Ameriška Domovina je res nekaj domačega, kar nam vsem posebno ugaja in nas povezuje z našimi rojaki v Ameriki. Hvala! Pozdrave uredništvu in čitalcem!

Madame Pislar Marie.

\* \* \*

Sheboygan, Wis. — Cenjena Mrs. Debevec! Prejela sem obvestilo, da bo moja naročnina potekla in Vam pošiljam ček za celo leto, ker ne želim, da bi mi list ustavil. Zelo rada ga čitam. Iz njega izvem veliko novic in se tiste spominje "Če verjamete ali ne" od pokojnega urednika, ki so bili tako šaljivi, da sem se vselej od srca nasmejala, kadar sem brala. Se večkrat ponatisnute kolono "Če verjamete ali ne." Želim Vam veliko novih naročnikov. Pozdravlja vse uredništvo Vaša naročnica.

Mrs. Mary Knaus.

\* \* \*

Milwaukee, Wis. — Tu pošiljam celoletno naročnino in upam, da prejmete v redu in pravočasno. Sem prav vesel, da redno prejemam časopis slovenske besede. Prav lep pozdrav! Ludvik Vesel.

\* \* \*

Wickliffe, Ohio. — Tu Vam pošiljam naročnino za celo leto, ker ne bi rada videla, da bi ne dobivala več lista, ker ga komaj čakam. Želim Vam mnogo uspeha in novih naročnikov. Vas pozdravljam!

Anna Snyder.



(Zbirka Vera K.)

bilskim nesrečam ženskam 10% popusta. Ženske doživijo mnogo manj prometnih nesreč kot moški, pravi Shepard. Vozijo mnogo trezneje in previdnejše kot moški in manj so podvržene alkoholnim pijačam. Dodal je — ni pa pojasmil, zakaj je tako — da ženske mnogo lažje od moških najdejo priče, ki ob prometnih nesrečah govorijo v njihovu korist.


**Dr. Val. Meršol:**  
**BELI TOK (FLUOR).**  
 (Konec)

Odkar se je pred dobrimi petnajstimi leti začel rabiti penicilin in druga "čudovita" zdravila, se je število spolno obolenih oseb v Ameriki in po celem svetu zelo zmanjšalo, čisto izginilo pa ni nikjer. Nasproti: v zadnjih par letih se je število spolno obolenih (zlasti kapavica in sifilis) precej pomnožilo, posebno med mladino od 14 do 19 let (teen-agers), ki se je zanašala na "čudovita" zdravila, ako se ji utegne kaj pripetiti na "kritičnih potih". Ta zdravila so pri novih primerih spolnih bolezni začela drugo za drugim odpovedovati in postala več ali manj neuspešna, tako da so zdravniki morali posegati po že "upokojenih" prejšnjih zdravilih, s katrimi je zdravljenje bolj dolgotrajno.

Primerov spolnih bolezni je po mojih izkušnjah med Amerikanskimi Slovenci primeroma malo.

En večer zunaj je bila nekaj zaključna pravica moža. Med tem ko se je on zabaval v družbi prijateljev s kartami, je žena doma likala, vlagala zelenjavo ali sadje ali se ubijala s katerim drugim delom v gospodinjstvu.

Pred časom je skupina strokovnjakov, ki se ukvarjajo z družinskim življenjem in njegovimi običaji v naši deželi, izvedla študij o tem, v koliko se je v tem pogledu položaj spremenil. V splošno začudenje je študij dognal, da hodijo v današnji dobi zvečer več od doma žene kot možje. Nič manj ni iznenadilo dejstvo, da danes ne hodijo ne može ne žene toliko v družbo za čisto zabavo, kot bolj po nekaki obveznosti, oziroma poslu. Največ hodijo zvečer na sestanke, pa nato bodo to sestanki staršev z učitelji, sestanki raznih svetnih ali cerkvenih organizacij, zbori državljivanj in razprave o vprašanjih, ki zadevajo sošesko.

Prišlo je v navado, da gre eden od zakonov na sestanek, med tem ko ostane drugi doma pri otrocih.

Žene hodijo poleg na seje in sestanke, igrat karte, v kino, gledališče in na koncerte, na obiske k znanjam, na večerje in h klegljaju. Može gredo, v kolikor niso na seji ali sestanku, kegljat, igrat karte, gledat športne prireditve, "na čašico" ali na večerjo.

Zanimivo je, da od vseh povrašanih ni nititi eden izmed mož navedel, da bi šel "ob svojem večeru" v kino, gledališče ali na koncert.

Raziskava je pokazala, da se je ameriški dom spremenil v temelju. Razne naprave in stroji so zmanjšali delo žena in mater ter jim da več prostega časa. Tega izrabijo za sestanke ali pa enostavno za srečanje s svojimi prijateljicami, kjer se v razgovoru sproste od napetosti, ki jo prinaša dnevno delo človeku, pa naj je že doma ali v službi.

Te gljivice so nam v splošnem zelo koristne in se smatrajo za od Stvarnika nam dano sredstvo za preprečenje gnojnih vnetij, podobno kot penicilin. Neprijetne postanejo marsikom le, če se jih namnoži preveč, če ni nameč ravnotežja med raznimi vrstami mikrobov. Prav sladkor v premnogih jedeh in oblikah zlasti pri nas v Ameriki poskrbi, da število kvasnic ravno ob praznikih vsake vrste zelo naraste. Takrat namreč v splošnem ljudje ne delajo težko, zato se močnate jedi (kruh, žganci, krofi in pod.), karok tudi sadeje in sladke piščice ne porabijo za delo, ker je to v bistvu hrana za energijo za delo, zato jih razne vrste kvasnic uporabijo za svoje množenje, kar povzroča ljudem obeh spolov in raznih starosti razne nepotrebne bolezni in bolzense pojavne (pri ženah na pr. več belega toku v dnevnih užitkih in počivjanju), ki se navadno poležejo, čim "bolnik" ali izletnik zoper delo dela.

Nam vsem velja: "Jej in pij zmerno tudi o praznikih, poleg tega se redno telesno gibaj (televodab, sport, hoja itd.)!"

**Golden Age Club v Lorainu ima sestanek****IZ NAŠIH VRST**

Gilbert, Minn. — Tukaj Vam pošiljam naročnino in sicer kar za dve leti naprej, ker ne vem, kako bo drugo leto. Tukaj je ćedalje več mož odpuščenih od dela. Tudi jaz se bojim, da mi bodo nekega dne reklami, da mi treba priti več delat. Z Ameriško Domovino smo prav zadovoljni, je toliko različnega bratstva, novice, nasveti in za kratko čas kolona "Če verjamete ali ne." Vas pozdravljam!

Matt Marolt.

\* \* \*

Chicago, Ill. — Ker mi bo načrtna kmalu potekla in nočem, da bi me opozorili, Vam pošiljam celoletno naročnino. List mi zelo ugaja. S spoštovanjem! Justina Holzan.

\* \* \*

**Pred uradnimi razgovori  
Pariza z alžirsko vlado**

PARIZ, Fr. — Francoska vlad je v uradni izjavi povedala, da se je pripravljena začeti javno razgovarjati s predstavniki alžirske uporniške vlade. Izjava je bila objavljena po seji vlade, ki ji je predsedoval predsednik republike De Gaulle.

Priprave na neposredne razgovore so vodili delno v Maroku, delno v Švici. Posredoval je predsednik Tunizije Burgiba, ki se je pred dnevi vrnil s svojim počitnicem v Švici in bil doma nad vse navdušeno sprejet.

**Sodelovanje med Rusi in Amerikanci v Antarktiki**

MOSKVA, ZSSR. — Gilbert Dewart, ameriški strokovnjak za proučevanje ledu v Antarktiki, se vrača domov na sovjetski ladij Ob, potem ko je končal svoje študije skupno s sovjetskimi znanstveniki na otočju Mirny. Istočasno je proučeval razmere na ameriških otočjih v Antarktiki skupno z ameriškimi znanstveniki Rus Jevtsejev.

Na mesta omenjenih sta prisla pred nekaj dnevi nov Amerikanec in nov Rus, kajti sodelovanje se nadaljuje.

**Vojaki izdali za tuge automobile 40 milijonov!**

PARIZ, Fr. — Ameriški vojaki v Evropi so tekom lanskega leta kupili tam skupno preko

# VESTI IZ SLOVENIJE

**Jesenški železarji imajo načrte**

Jesenški železarji predvidevajo v prihodnjih desetih letih vložitev okoli 35 milijard dinarjev v modernizacijo in razširitev naprav, ki naj bi povečale producijo za okoli 90 odstotkov ob zmanjšanju sedanjega števila delavstva za 3 odstotke.

Trdijo, da je program stvaren in da ga bodo železarje lahko izvedle z lastnimi sredstvi v sočasu s splošnimi gospodarskimi načrti dežele. Jesenške železarje imajo po izjavi njenih vodnikov kljub vsem povojnim preuređitvam najbolj zastare in izrabljene naprave. Dejansko so izrabljene že nad 70 odstotkov.

Jesenške železarje imajo težave, ker morajo rudo dovajati po železnici iz Ljubljive v Bosni okoli 220 milj daleč, koliko pa iz celo nad 300 milj oddaljenega Lukavca. Če hoče podjetje ostati zmožno konkurenco, se mora posvetiti izdelavi kvalitetnega blaga in ne toliko obsegu produkcije.

**Zakaj slab kruh?**

Pod gornjim naslovom sprašuje neki M. Gorjanc iz Celja, kako to, da prodaja celjska pekarna od zunanj skoraj začagan, znotraj na pol surov kruh.

"Z otvoritvijo nove pekarne v Gaberju smo Celjani pričakovali boljši kruh. Zdaj pa se vsak dan izkaže čisto nasprotno. Poudarjam, da je tu mišljena v glavnem kakovost kruha, saj je ta včasih skoraj neužiten... Kaj k temu porečajo sanitarna inšpekcija in potrošniški svet?" sprašuje Gorjanc urednika glavnega glasila Zveze delovnega ljudstva Slovenije ljubljansko "Delo".

**Dovolj domačega petrolja?**

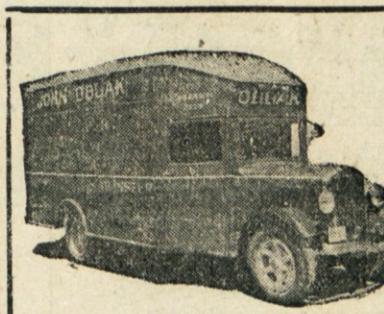
Ljubljansko "Delo" trdi, da bodo letos načrpali v Jugoslaviji 1.370.000 ton surovega olja in da bo to zadostovalo za domače potrebe. Lani so po istem viru načrpali le 943.000 ton olja, predlaniskim pa celo samo 592.00 ton.

**"Delovno ljudstvo zboruje"**

Pretekli torek se je začel v Ljubljani peti kongres "Socialistične zveze delovnega ljudstva Slovenije," komunistične mno-

27.000 avtomobilov v skupni vrednosti 40 milijonov dolarjev.

Zaradi prevoznih stroškov so ameriški avtomobili v Evropi dražji od tam izdelanih. Nekateri v Washingtonu mislijo, da bi uporabili prazen prostor na prevoznih ladjah za cenen prevoz ameriških malih avtomobilov za prodajo v trgovinah za ameriške vojake v Evropi.



**OBLAK MOVERS**

1146 E. 61 St. Cleveland 3. O.

**ZOPET POSLUJE**

Izvršimo vse vrste prevozništva po vsem mestu. Velik tovarni truk.

HE 1-2730

**Čistimo v vaše zavodoljstvo**

Tudi barvamo - ilkamo in popravljamo

**ACME DRY CLEANING & DYEING CO.**

672 E. 152 St. GL 1-5374

**TIVOLI IMPORTS & BEAUTY SALON**

6407 St. Clair Ave. HE-1-5296

**VSAKOVSTVNA LEPIOTICNA DELA**

Governo Slovenske

Odprt vsak dan in v

torek, četrtek in petek zveča.

**INSURANCE**

Fire — Windstorm

Automobile

Za zanesljivo postrežbo se priporoča

**Daniel Stakich**

Agentura

804 E. 185th St.

KE 1-1934

blizu 90 odstotkov celotne producije. Ta podatek Miha Marinka pove prav lepo, kako žive privatniki v Sloveniji. Jih je eno četrtnino, toda njihovo delo prinaša le eno desetino narodne producije in nemara tudi dohodka!

**MALI OGLASI**

**Delo išče**

Mlada žena išče delo za čiščenje uradov ali za pomivanje posode v dopoldanskih urah. Kličite HE 1-0628 in pustite naslov.

(55)

**Delo dobri**

Iščem žensko, ki bi pomagala v gospodinjstvu. Približna starost 60 let. Lahko stanuje v hiši.

Michael Francis, 977 Addison Rd. UT 1-7143. — (55)

**Moški dobijo delo**

**Izdelovalec klobas**

Splošni mesar, zmožen vseh mesarskih del, rezanje mesa na drobno in na debelo. Pismene ponudbe z navedbo znanja poslati na Ameriško Domovino,

6117 St. Clair Ave. pod značko

"Sausage maker". Tajnost zamenčena. — (54)

**ZA DOBRO PLUMBING IN GRETJE POKLICITE**

**24. SEZONA**

**DUQUESNE UNIVERSITY TAMBURAŠI**

WALTER W. KOLAR, direktor

v ned., 26. marca 1961

v MUSIC HALL, ob 3. pop.

- Pesmi in pleši Južnih Slovanov
- Pristne narodne noše

Vstopnice naprodaj pri Burrows, 419 Euclid Ave.

Pod pokroviteljstvom

ZUMBERAK LODGE, 859 C.F.U.

**CVETLICE ZA VSE PRILIKE!**

STARCS' PARK VIEW FLORISTS

9334 Kinsman Rd. MI 1-2469

Ponoči: EX 1-5078

Cleveland 4, Ohio

— "F.T.D." Telegrafična postrežba —

**ČREVESNO MAZILO OD REGISTRIRANEGA FARMACEVTA**

Osebno lahko potrdim učinkovitost mojega

**ČREVESNEGA MAZILA**

ki prinaša hitro olajšanje bolečin in srbenja.

Pošljite \$1.50 v denarju, čeku ali denarem nakazilu za veliko 1 uč. tubo s črevesno cevko na:

**MARVED LABORATORIES**

Department BK 1

Box 143 Cleveland 21, O.

Poštnina brezplačna po vseh Združenih državah.

C.O.D. naročil ne sprejemamo. Prebivalci Ohio naj dodajo 3% za prodajni davek!

**ZAKRAJSEK**

**FUNERAL HOME C.**

6016 St. Clair Ave.

Tel. ENDicott 1-3113

**A. Malnar**

**CEMENTNA DELA**

1001 E. 74 St.

Tel.: WH 4-4437

**HAZARD**

Karel Mauser:

**LJUDJE POD BIČEM**

I. del

Zalar je prav nalašč še bolj miren kot po navadi.

"Tebi je vseeno?"

"Vseeno, kadar bo prišla moja vrsta, tedaj bom tudi jaz odrinil. Zakaj bi se gnal?"

"Meni pa ni več moči obstati. Spal že nisem dve noči. Silvi sem pisal, naj tudi ona poskusiti s prošnjo, pa se mi zdi, da se pre malo briga. Starši so jo že vložili."

"Ne muči Silve. Ali veš, kaj se pravi za žensko hoditi po vojaših pisarnah?"

"Vem, poskusila bi pa le lahko."

"Laže počakaš kot katerikoli. Kaj ti je hudega?"

Zalar nalašč to reče.

"Težko me gledate vsi. Vem, samo ti govorиш z menoj iz tega šotorja. Za ovaduha me imajo."

"Morda sam veš, kako je!"

"Menda ne misliš tudi ti?"

Blažev glas je tih, kakor bo lan.

"Verjemi, da zavoljo tega veliko trpm. Res sem si pomagal naprej, toda kdo si ne bi, če bi si mogel. Človek ima samo eno življenje."

"Vsak ima samo eno," poudari Zalar. "Sicer pa — morda bi bilo boljše, ko bi mogel domov. Prepričan sem, da bo Silva po-

skusila, da te reši."

Preden sta se razšla, je nena doma bruhihilo iz Blaža: "Ti, ali tudi sam misliš, da sem te jaz ovadil? Vsi me napadajo."

Zalar je zamahnil z roko.

"Pustiva."

In je odšel hitro proti šotorju.

V.

Silva je dolgo kolebal. Ni se mogla odločiti, čeprav ji italijansčina ni delala težav.

Stokrat je že prebrala Blažovo pismo.

"Rotim te, usmili se me. Kakor more človek hrepeneti, tako hrepenim jaz, da bi te zopet videl. Stori vse, kar moreš storiti. Nobene twoje žrtve ne bom pozabil. Ženska si in če bo kdo kaj mogel storiti, boš ti. Saj se grizem od bolečin ob misli, kakor te bodo ogledovale oči pokvarjenih oficirjev, toda ni rešitve. Samo preko te žrtve bova prisla do sreče. Verjem."

Pismo je prinesel duhovnik, ki je dobil dovoljenje za obisk.

Silva gleda črke in ustnice se ji tresejo. Zalar ne bi nikoli takto prosil.

Collonello Bissanti.

Silva je bila že dvakrat pri njem s kolegico, ki je šla prosit za sina.

Clovek pri štiridesetih letih, z mesnatimi ustnicami, vitez, z očmi, ki so žarele kot ogenj.

Silva ni upala gledati vanje. Potlej ga je dvakrat srečala na ulici. Vselej jo je pozdravil.

Silva mu je odzdravila s poklonom.

Zdaj naj bi šla k njemu zavijo Blaža? V nočeh, ko ni mogla spati, je premisljala. Ce se Blaž na prošnjo res vrne, kaj naj mu da. Tiste ljubezni, ki je bila, ni več. Kakor da je splahnela. Ali naj mu piše?

"Umiram. Več kot tri mesece ne bom dždržal. Pišeš mi, da naj se naslonim na Viktorja. Nemo goče. Zaprt je vase, zaverovan v svoj svet, kakor ograjen. Ne morem stopiti v njegovo okolje."

"Laže," se spomni Silva Blaževih besedi iz pisma. "Iz ljubomornosti laže."

"Toda, ko bi v resnici opešal. Ali bi si ne očitala celo življene?"

Ne more priti do zaključka. Zalarja se ne upa vprašati za svet. Kaj bi si le mislil?

Potlej jo je poiskal Blažev oče. Eleganten, umerjen, z natopom, ki je na široko odkrival trgovca.

"Blaž mi je pisal, gospodična Silva, da bi vi morda uspeli. Če se vam posreči, ne bom pozabil."



**V blag spomin**

DVAJSETE OBLETNICE SMRTI  
NAŠE LJUBE MATERE

**Pauline Lekše**

ki je preminula na 18. marca 1941.

Dvajset let je že minilo, odkar zapustila si nas Ti, spavaš mirno pod gomilom, in uživaš večno srečo.

V spomini trajnem boš ostala, dokler se ondi ne snidemo vse.

Zalujoči ostali:

LOUIS LEKSE, sin  
PAULINE DEBEVC in  
ANNA POKLAR, hčeri

Cleveland, O., 17. marca 1961.

DIVINE WORD MISSIONARIES COLLEGE DEPARTMENT for High School graduates who want to study for the Missionary Priesthood.

PREPARATION SCHOOL for young men, ages 16-25, who wish to be missionary priests but lack sufficient credits in Latin or other branches to enter college.

Write to:  
DIRECTOR, FATHER HUNTER  
DIVINE WORD SEMINARY  
ISLAND CREEK, MASS.  
(3, 10, 17, 24 Mar.)

**HILL BROTHERS**  
Moving & Hauling. Very low rates. Call anytime. Fully insured. Satisfaction guaranteed.  
938 N. Wells. Call DE. 7-6462.  
(55)

**HOUSEHOLD HELP**  
WOMAN TO STAY. TAKE CARE OF 3 CHILDREN NIGHTS. Room - board plus salary. Permanent, local references required. Call OLYmpic 6-6154.  
(56)

**HELP WANTED — FEMALE**  
COMFORTABLE HOME AND WAGES for woman to assist handicap woman. Please call HI 7-5399.  
(54)

**BUSINESS OPPORTUNITY**  
GROCERY & MEAT MARKET — A real money maker. Owner leaving city. Priced right for quick sale. Well established. Call Henry BE. 7-5252.  
(54)

**GROCERY — MEAT MARKET**  
PLUS BLDG. 4 rooms, fully equipped, tile bath, 3 car brick gar. Close to everything. Owner leaving city. Will sacrifice for \$16,500. Well est. 11367 S. Champlain. WA 8-9078.  
(55)

**NORTHLAKE** — By owner. 1 year old cape cod. 3 bedroom brick. 2 car garage. \$17,950. Fillmore 4-2885.  
(54)

**BERWYN** — South. By owner. 4 yr. old, 4½ rm. brk. bi-level, bsmt. Gas ht. Thermopane thruout. 2 car gar. \$18,500. PI. 9-2046.  
(55)

Silvi se gnusi vse. Zakaj nekateri morajo trpeti? Veliko jih je, ki se nihče ne zmeni ranje.

Silvi se zdi, da bi za Viktorja laže prosila.

V torek dopoldne se vendar odloči. Ko se je opravljala, ji je prišla na misel Judita, kako težko je odšla k Holofernu.

Bissanti jo je koj sprejel.

"Prego, accomodatevi!"

Silva je sedla. Nenadoma je začutila, da je pričela trepetati.

Povedala, kar je mislila.

Colonello jo je poziral z očmi. Potlej se je pričel opravičevati, da prošnje trenutno ne more podpisati, ker so se izvršile neke mahinacije in da so zato transporti v zastolu.

Ni mu verjela.

Vzdignila se je. Bissanti jo je spremil do vrat.

"A rivederci, signorina."

Silva je v nekakšni klamah

šla po stopnicah. Šele na ulici je prav prišla k sapi. Ni mislila, da je vendar tako težko prositi zase.

"Saj Blaž tegu ni vreden," se

ji je utrnilo, ko je zavila proti

Siški. S tramvajem se ji ni dalo.

Doma je zmetala s sebe oblike in oblekla domače cunje.

"Kakor da sem bila vlačuga."

Ponoči ni mogla spati. Nekaj

jo je tiščalo v grlu. Šele v sa-

njah so se ji usule solze.

\*

"Poskušajte, žena je tako

živčna, da ni moč živeti. Saj

veste, Blaž je bil njen poseben

ljubljenček. Dober fant. Pa kaj

bi pravil, sami veste."

Silva ga je sita kot boba.

Nekoč ga je pravočasno zapa-

zila in se zaklenila v sobo. Ko

je odšel, je dobila vizitko v vra-

tih.

(Dalje prihodnjiji)

"Pridite jutri ob štirih k nam.

Čakamo vas."

Silva se je nasmehnila.

In je vendar šla. Hotela je

spoznati okolje, v katerem je

Blaž živel in rastel, kraj, v ka-

terem je preživel svojo mladost.

Nadela si je obliko kakor za

Bissantija.

(Dalje prihodnjiji)

"Saj Blaž tegu ni vreden," se

ji je utrnilo, ko je zavila proti

Siški. S tramvajem se ji ni dalo.

Doma je zmetala s sebe oblike

in oblekla domače cunje.

"Kakor da sem bila vlačuga."

Ponoči ni mogla spati. Nekaj

jo je tiščalo v grlu. Šele v sa-

njah so se ji usule solze.

\*

"Poskušajte, žena je tako

živčna, da ni moč živeti. Saj

veste, Blaž je bil njen poseben

ljubljenček. Dober fant. Pa kaj

bi pravil, sami veste."

Silva ga je sita kot boba.

Nekoč ga je pravočasno zapa-

zila in se zaklenila v sobo. Ko

je odšel, je dobila vizitko v vra-

tih.

(Dalje prihodnjiji)

"Saj Blaž tegu ni vreden," se

ji je utrnilo, ko je zavila proti

Siški. S tramvajem se ji ni dalo.

Doma je zmetala s sebe oblike

in oblekla domače cunje.

"Kakor da sem bila vlačuga."

Ponoči ni mogla spati. Nekaj

jo je tiščalo v grlu. Šele v sa-

njah so se ji usule solze.

\*

"Poskušajte, žena je tako

živčna, da ni moč živeti. Saj

veste, Blaž je bil njen poseben

ljubljenček. Dober fant. Pa kaj

bi pravil, sami veste."

Silva ga je sita kot boba.

Nekoč ga je pravočasno zapa-

zila in se zaklenila v sobo. Ko

je odšel, je dobila vizitko v vra-

tih.

FOR  
Freedom  
AND  
Justice...

## AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPERYOU SAVE MORE  
THAN MONEY  
withUNITED STATES  
SAVINGS  
BONDS

Your Shares in America

AMERIŠKA DOMOVINA  
AMERICAN HOME

CONDENSED NEWS FROM OUR HOME FRONT

★ Mrs. Frank Strumbly, 5719 Highland Rd., who has been ill at her home and is now convalescing, wishes to thank her friends for the visits, cards and gifts. She is very grateful.

★ Mrs. Helen Tomazic of 434 E. 264 St., underwent a major operation recently at St. Vincent Charity Hospital and then was taken to Cleveland Clinic. We wish her a speedy recovery!

★ Greetings to all their friends in Cleveland were sent from Lauderdale, Fla., by Mr. and Mrs. Geo. Panchur and John and Angela Dolcic.

★ Louis Simoncic, 5590 Dunham Ave., Maple Heights, has returned home from St. Vincent Charity Hospital. He wishes to thank all, who visited him or sent him gifts or cards.

★ Home from St. Alexis Hospital is Anton Pelko of 10012 Anderson Ave. He expressed his thanks to all, who visited him at the hospital or sent him gifts or cards.

★ Visiting Mrs. Josephine Zernic of 19402 Mohawk Ave., is her aunt, Mrs. Lojzka Zagmeister, who arrived from Slovenia.

★ On his way to visit Slovenia is Anthony Strmole of 696 E. 162 St. All necessary arrangements for the trip were made by August Kollander Travel Bureau.

★ Taken to St. Alexis Hospital last week was Mrs. Caroline Krnc of Addison Rd. We wish her a quick recovery!

★ Pvt. Frank Kozar Jr., US 52510948, Co. C, Spec. Tng. Regt. USATCA Class 462, Fort Knox, Ky., sends greetings from Kentucky, where he is serving Uncle Sam. He wishes to thank his many friends, who sent him letters or cards.

★ On March 7th, Joseph Salomon of 1152 E. 63 St., celebrated his 86th birthday. Congratulations and wishes for many more happy and healthy birthdays!

★ Dr. Frank Kern, well known Slovenian doctor, left Cleveland last week for a lengthy vacation in California. Have a good time!

★ Elizabeth Papez of 7816 Union Ave., is seriously ill in St. Vincent Charity Hospital. We wish her a fast recovery!

★ Birmingham, Ala. — It was just one of those days for 8-year-old Johnny Hines. Or rather, two of those days. He fell out of a swing one day and broke his right wrist. The next day he fell playing football and broke his left wrist.

★ San Francisco, Calif. — Bouncing on a bed, Mark Culhane, 5, bounced right out a window and fell 20 feet to the ground. He suffered a broken arm and fractured skull.

★ Ansbach, Germany — Pedestrians here will be issued cat's eyes as a protection against being struck by autos. Cat's eyes are brooch type gadgets that reflect brightly when auto lights shine on them. Police place!"

## "Little Census" To Be Conducted Here This Month

A "little Census" will be conducted here this month, it was announced by Director John E. Tharaldson of the Census Bureau's regional field office at Detroit, Mich.

The "little census" will consist of special questions to be asked in the March Current Population Survey in addition to the regular monthly inquiries on employment and unemployment. The special questions will be on consumer income, migration, and family characteristics. The purpose of these inquiries, asked each March in the Current Population Survey, is to supplement and keep up to date the detailed information about the Nation's population which is collected every 10 years in the decennial censuses.

The regional field director emphasized that all information about individuals furnished to the Census Bureau is held in strict confidence under Federal law. It is used only to obtain summary figures such as totals, averages and percentages for various groups in the population and not to show information for particular families or individuals. The information cannot be furnished to any other Government agency and thus cannot be used for investigation, taxation, or regulation.

The Current Population Survey will be conducted here and in 332 other areas of the country during the week of March 20. Information will be collected locally by duly accredited interviewers.

## NO UNEMPLOYMENT CHECKS, COMRADE

At a Communist gathering one of the comrades stood up suddenly and addressed the chairman with a worried look on his face.

"Comrades," he said timidly, "there's just one thing I want to know. What happens to my unemployment checks when we overthrow the capitalist government?"

## International Spring Fair

The Nationalities Services Center will sponsor an International Spring Fair on Saturday, April 29, 1961, from 1:00 to 7:00 p.m. at the Nationalities Services Center, 1620 Prospect Ave. and adjoining hall and cafeteria of the YWCA at E. 18th St. and Prospect Ave.

The International Spring Fair will include exhibits of arts, crafts, handiwork, as well as paintings by the various newcomers and residents of Cleveland of foreign extraction. Several organizations will have baked goods, pastries and other food items on sale. The Italian Social Club will serve a dinner of veal scaloppini.

The foreign born newcomers in the city of Cleveland are requested to call the Nationalities Services Center if they wish to enter the exhibitions with any of their handiwork, crafts or arts. A questionnaire will be sent to them by return mail. The deadline for entries is April 10, 1961. For a questionnaire, write to the Nationalities Services Center, 1620 Prospect Ave., Cleveland 15, Ohio or call Superior 1-4560 for further information.

The Spring Fair will include an Ethnic Press Exhibition which will feature 21 foreign language newspapers in historical review and production of their daily, weekly or monthly publications. Subscriptions to such publications may be made at the Ethnic Press' exhibition during the International Spring Fair sponsored by the Center.

## Million Dollar Round Table

The Executive Committee of the 1961 Million Dollar Round Table of the National Association of Life Underwriters announced that John R. Telich, CLU, of Sun Life of Canada, has again completed all the requirements to be certified as a Qualifying Member. Congratulations!

## Window Dressing

A real estate man was about to clinch the sale of a house to a client.

"Does the purchase price include everything," the client asked, "or will it be necessary for me to pay extra for the awnings and shutters?"

"Those things won't cost you a penny," the realtor replied, "they are on the house."

## Shape of things to come



The continental influence in fabric and fashion is illustrated in this striking white sweater-slack suit knitted of Creslan acrylic yarn. Brilliantly accented with black and turquoise, it is one of a group of designs which forecasts the fashions of the future.

## BIRTHS

Mr. and Mrs. Joseph Kastelic of Toronto, Canada, became the proud parents of a second son recently. This event makes Joseph Stepec and his wife, 733 E. 154 St., grandparents for the 12th time. Congratulations!

A baby boy was born to Mr. and Mrs. Dan Pestotnik of 6926 Hecker Ave., to keep little sister company. Congratulations!

Mr. and Mrs. Allan Belaj, 3304 St. Clair Ave., announce the birth of their second child, a baby boy, who will keep little sister company. Congratulations!

## New All Nationalities Directory Will Be Published

Ever since the Nationalities Directory of Cleveland was published in 1955 there was a constant demand for a revised edition. The demand came from leaders of the 2,000 nationalities organizations listed in the directory, also from public officials, business concerns, educational, social, religious and community organizations, agencies and groups.

Work on a revised, up-to-date nationalities directory has been begun. The new volume will be issued by the Nationalities Services Center, 1620 Prospect Ave. in cooperation with the Cleveland Press News.

Anthony J. Suster, Executive Director of the Center and Theodore Andrica, Nationalities Editor of the Press will collaborate in bringing to the directory the latest data concerning all the nationality organizations in Greater Cleveland.

Individuals and organizations, especially new groups interested in the project would greatly assist the Center and the Press if they submit names of their organizations, presidents and secretaries to the Nationalities Services Center, 1620 Prospect Ave. or the Cleveland Press, Lakeside Ave. at E. 9th St. For further information call Superior 1-4560 (NSC) or MA 3-1111 (Press). The deadline for information to be included in the Nationalities Directory is April 15, 1961.

## Garry Owen Dance

Like the clan of old, who came from near and far, all will gather to enjoy a St. Patrick's Night dance given by the Garry Owen Club at the Slovenian National Auditorium, 6409 St. Clair Ave., on Saturday, March 18, 1961. Music will be presented by the internationally famous Butler Orchestra of ten pieces from Toronto, Canada. So, come one, come all and bring your friends. Doors will be open at 8:30 p.m.

## What Is the Combined Health Fund?

For fourteen years, Greater Clevelanders worried about the multiplicity of campaigns for health. It was in 1948 when the Cleveland Chamber of Commerce first urged health agencies to combine forces to reduce time, effort and costs of independent campaigns.

In 1957, Chamber of Commerce directors said: "We approve at this time a joint health campaign to be held in the spring." And in 1958, the women of Cuyahoga County launched their "Women's Revolt" which was the first attempt by citizens to organize one, single campaign for all health agencies.

The civic-minded women had started something, but they needed help to develop their efforts into a sound, going organization. They could raise the money for various causes, but they were not equipped to fairly allocate the dollars raised. The allocations had to be split on the basis of popularity; that is, designated by the giver who was not informed of the relative needs.

The Combined Health Fund, organized for its first drive in March, 1960, added the all-important allocations committee, made up of top-notch doctors and civic leaders, who reviewed the programs and finances of participating agencies and assured the giver his dollars were being spent wisely, according to the needs in Greater Cleveland.

ST. VITUS HOLY NAME  
Weekly Review

St. Vitus Men's  
Bowling League

March 9, 1961

With the season nearing the end, we have a new team in first place, the CVW Wildcats who have finally reached the top rung. There is a 3-way tie for second. Some tremendous scores were rolled, topped by Frank Praznik 207, 265, 651. The 265 is the season's 2nd highest. Ed (Continued on Page 6)

Saturday  
Gigantic  
Courtesy DayMAY'S BASEMENT  
BIRTHDAY  
SALE

You'll think our merchandise has been miscalculated when you see the prices! It's new merchandise . . . quality merchandise . . . to better your living. We expect to set a record for style, value and price. Come in and see how many things we have for you and your family for Spring and Easter . . . and for your home at money-saving low prices.

STORE HOURS SATURDAY	9:30 A.M. to 5:45 P.M.
DOWNTOWN	9:30 A.M. to 5:45 P.M.
On The Heights	9:30 A.M. to 6 P.M.
Parmatown	9:30 A.M. to 6 P.M.
STORE HOURS MONDAY	9:30 A.M. to 9:30 P.M.
Downtown	9:30 A.M. to 9:30 P.M.
On The Heights	9:30 A.M. to 9:30 P.M.
Parmatown	9:30 A.M. to 9:30 P.M.

Eagle Stamps Add Even More To Your Savings

the MAYcos NOW 3 BASEMENT stores

Downtown - Public Square Cedar Center - Ridge and Ridgewood Drive

## Reporting from Washington

FRANCES P. BOLTON • Congressman, 22nd District, Ohio



**DEDUCTION OF HIGHER EDUCATION EXPENSES FROM FEDERAL INCOME TAX.** Last week I introduced a bill (H.R. 5146) to amend the Internal Revenue Code to permit a taxpayer to deduct tuition expenses paid by him for the education of himself or any of his dependents at an institution of higher learning. The enormous increase in the cost of higher education during the past 15 years has created a condition which, in many instances, makes college attendance by qualified students economically impossible. My proposal is aimed at helping to ease the financial burden that a college education places on the average family. The present law merely provides for a continuance of the normal \$600 exemption while a dependent is a student supported by his parents. Obviously, tuition and maintenance far exceed that small amount.

No one can doubt that the education which an individual receives is often the determining factor in his future success or failure. At no time in our Nation's history has that been more true than today. The money which an individual spends on education, for himself, for his children, or his other dependents, may well be the most important investment he ever makes. More importantly, money spent on education pays dividends far into the future for the whole country. Therefore it would seem that the Federal Government should encourage individuals to invest in education by permitting at least a part of the expense of higher education to be deducted from Federal income tax payments. To help make a college education economically feasible to every qualified student, it is my hope that this legislation will be favorably considered and enacted into law.

## FIRST IMPORTANT MEASURE PASSED

In the first of various measures to come up pertaining to the employment situation, the House of Representatives has passed a bill to extend temporarily the unemployment compensation benefit pro-

## SHORTS ON

## SPORTS

When Castro Pitches:  
No Base Stealing Allowed:

Fidel Castro's influence in Cuba extends even into the baseball rule book, it was discovered during a sandlot game recently.

The bearded dictator, who once entertained ambitions of making the Major Leagues as a pitcher, was hurling in a game when a base-runner attempted to steal second base. Castro immediately waved the would-be thief back to first base.

"In the revolution," Castro stated, "no one can steal — not even in baseball." Was Fidel serious, or did he change the rules of the game to gain an advantage for his side? Those who witnessed the incident were not sure. It was considered best to be on his side.

## Arkansas Claims Ohio Bass:

Ohio anglers are apt to brag a little about the smallmouth bass fishing in the island area of Lake Erie. The word has been spread far and wide, and rightly so, for the fishing is good.

But imagine Walter McGilliard's surprise when he recognized a pic-



Announce it in the appropriate manner with

MISS AMERICA'S WEDDING INVITATION LINE

New printing magic produces exquisitely finished invitations at the price of ordinary printing.

plus these extras:  
Keepsake  
Invitation in Gold  
100 Free Informals

STOP IN AND CHOOSE FROM OUR CATALOG

AMERICAN HOME PUBLISHING CO.

6117 St. Clair Ave.

brother of Gail, Denise, grandson of Josephine and Anton Planinsek. Residence at 15805 Fried Ave.

Zeleznik, Anton — Father of Anthony, Mary. — Residence at 3599 E. 78 St.

## ST. VITUS

(Continued from Page 5)

Salomon also had a big 254 game in a 612 series. Rudy Massera 212-233-629 also was on the beam. Other better scores: Bob Hlabse 234, Tony Babic 223, Pete Kepic 220, Ed Budic 216, Joe Sauer 212, Bart Collingwood 212-201 and Stan Telban 210. Cimperman Market had 978 and Charles Slapnik Florist 2717 to top the team highs.

**CVW Wildcats** took undisputed first place as a result of a two-game win over the Cimperman Market. Bob Hlabse 234-566 starred for the Vets.

**CVW Wildcats** 834 895 871 2600  
**Cimperman Mkt.** 828 889 978 2695

**Brodnik Bros.** Furniture and Appliances broke the C-L Pizza winning streak because of a two game win. Tony Babic 223-572 paced the winners.

**Brodnik Bros.** 931 889 837 2657  
**C-L Pizza** 813 863 856 2532

Charles Slapnik Florists swept all three games from Hecker Tavern to dump them out of first place. Ed Salomon 254-612 topped the Florists.

**Chas Slapnik Flor.** 906 923 888 2717  
**Heckler Tavern** 833 897 860 2590

**Mezic Insurance** blanked KSKJ No. 25 in all three close games. F. Praznik's big 207-265-651 paced the winners.

**Mezic Insurance** 863 925 891 2679  
**KSKJ No. 25** 858 924 878 2660

Norwood Men's Shop overcame CVW Launchers in two games. Joe Sauer 212-544 sparked the Haberdashers.

**Nor. Men's Shop** 796 923 850 2579  
**CVW Launchers** 873 821 813 2507

**CF Baraga Court** triumphed in two games over CVW Goldbricks. Bart Collingwood 212-201-573 won scoring honors for the Foresters.

**COF No. 1317** 824 882 866 2572  
**CVW Goldbricks** 865 864 807 2536

**Standings March 9, 1961**

	W.	L.
<b>CVW Wildcats</b>	48	33
<b>Hecker Tavern</b>	46	35
<b>Cimperman's Market</b>	46	35
<b>Mezic Insurance</b>	46	35
<b>Charles Slapnik Florist</b>	44	37
<b>Norwood Men's Shop</b>	43	38
<b>C-L Pizza</b>	40.5	40.5
<b>KSKJ No. 25</b>	39	42
<b>Brodnik Bros.</b>	37.5	43.5
<b>CVW Goldbricks</b>	37	44
<b>C. O. F. No. 1317</b>	34	47
<b>CVW Launchers</b>	26	55

**Team High Series**  
C. O. F. Baraga 1317 — 2962  
C. L. Pizza — 2933  
Cimperman Market — 2844  
CVW Launchers — 2842

**Team High Game**  
COF Baraga No. 1317 — 1041  
C. L. Pizza — 1022  
Mezic Insurance — 1021  
CVW Launchers — 2020

**Individual High Series**  
F. Praznik — 694  
B. Collingwood — 667  
R. Massera — 660  
S. Merhar — 653

**Individual High Game**  
J. Macek — 267  
F. Praznik — 265  
E. Salomon — 264  
R. Massera — 257

**Schedule for March 23, 1961**

**Allevs:**  
1-2: Brodnik Bros. vs. KSKJ No. 25.  
3-4: CVW Launchers vs. C. L. Pizza.  
5-6: Hecker Tavern vs. CVW Goldbricks.  
7-8: Cimperman Market vs. C. O. F. No. 1317.  
9-10: Norwood Men's Shop vs. Charles Slapnik Florist.  
11-12: CVW Wildcats vs. Mezic Insurance.

ture of himself and a fishing friend appearing in a resort brochure from Arkansas. They were displaying heavy stringers of bass, of course, the likes of which would send most any fisherman rushing off to Arkansas. But the bass were from Lake Erie, not Arkansas.

McGilliard, Division of Wildlife game management supervisor here, has no idea how the resort obtained copies of his snapshots.

## Traded Players Seek Revenge:

Add Eli Grba to the list of players who want some revenge against their old clubs. They are plentiful with the new Angels and Senators, it seems.

Grba wants the first crack at the Yankees when the Angels take on the Bombers, April 18. "I'd love to get the nod to get first crack at them," Grba, an otherwise easy going 205-pounder, challenged. "I'd shut 'em out." Grba claimed he had no grudge against the Yankees, but he'd love nothing better than embarrassing them.

## Jensen Shows No Sluggish Signs:

If retirement has hurt Jackie Jensen at all, it wasn't obvious during his first two intra-squad spring training games. Jackie hammered out six hits in six tries at the plate. He blasted two homers and drove in eight runs. He also drew a walk.

## DEATH NOTICES

Brezar, Victor — Husband of Mary (nee Trampus), father of Mary, Louise Petrovic. Residence at 700 E. 159 St.

Hocevar, Mary Jo — 5-year-old daughter of Walter and Mildred Hocevar, granddaughter of Matt and Mary Hocevar of 12835 Carrington Ave.

Hrovat, John — Husband of Mary (nee Pinculin), brother of Joseph, Frank. Former residence on E. 78 St. Late residence in Geneva, Ohio.

Kokotek, Stanley — Husband of Mary (nee Martin), father of Virginia Raith, Gary, Thomas, brother of Frank. Residence at Timberline Drive, Willoughby Hills, O.

Levstek, Anna — Aunt of Louis Levstek. Former residence at E. 61st and Glass Ave. Late residence in Mapleside Nursing Home.

Oster, Frank (Pat) — Husband of Mary A. Svetek, son of Amelia Ostroski, father of Bernard, Raymond Svetek, Mrs. Patricia (Kirtland), Esther Svetek-Faye, (Bainbridge), brother of Edward, Raymond, Frank (Caldwell, O.), Mrs. Bertha Bergner, Mrs. Alice Laughlin (Chagrin Falls), Mrs. Leona Fischer. Former residence at 478 E. 152 St. Late residence at 4 Beacon Hill Dr., Bainbridge, O.

Petek, Josephine (nee Golic) — Wife of Joseph, mother of two. Residence at 11938 Kirton Ave.

Planinsek, Gregory J. — 10-year-old son of Anthony and Jeanette at 7:00 a.m.

**Sunday, March 26:** Annual Pancakes and Sausage Breakfast served by Holy Name Society in the new auditorium from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.

**Saturday, April 8:** — Ladies Auxiliary of St. Vitus Post No. 1655—card party in St. Vitus panel room.

**May 3 - 4 - 5 - 6 - 7:** — Eastern KSKJ Bowling Tournament at Grdina Recreation. Social events at St. Vitus Auditorium.

**July 12 - 13 - 14 - 15 and 16:** Annual St. Vitus Parish Summer Festival and Carnival.

**Mother's Club Calendar of Events**

**March 19, 1961:** Passion Sunday — Corporate Communion — Mass for the Living and Deceased Members of St. Vitus Christian Mothers Club at 7:00 a.m.

**March 19, 1961:** Sunday — Bake sale after 8 o'clock Mass in the Church Hall sponsored by the St. Vitus Christian Mothers Club.

**April 5, 1961:** Wednesday — Regular monthly meeting of St. Vitus Christian Mothers' Club at 8:00 p.m. in the Church Hall. Rt. Rev. Msgr. Raymond J. Gallagher is the speaker for the evening, his topic is "YOUTH AND ITS PROBLEMS."

**April 30, 1961:** "SPRINGTIME FESTIVAL" sponsored by the St. Vitus Christian Mothers' Club. Chicken dinner from 12:00 to 6:00 — Adults \$1.00 — Children 50c. A large variety of handmade articles will be on

boat and motor licenses, some auto clubs, and from marine dealers and county clerks of court.

The Ohio Boating Acts of 1959 apply to all owners and operators of boats. The laws contained cover "rules of the road" and required boating equipment.

Next step for safe and legal boating is to make sure you know these laws. They're contained in a handy pamphlet called "A Guide to Buckeye Boating," distributed by the Division of Watercraft, Department of Natural Resources, Columbus, O.

The pamphlet answers standard questions on boat registration, license fees, boat equipment and operation, and violation penalties.

When you feel that your boat is shipshape, let a Coast Guard inspector give it a final check. This free service is available at the Cleveland Coast Guard life boat station.

## From the Indian Teepee



This would be a luxury to millions overseas

Tucson, Arizona — Probably no major league spring training camp has as many ex-colleagues as the Cleveland Indians' base here. Ten men on the Tribe roster plus two coaches attended college as did two of the farm club trainees here.

Coach Mel McGaha was an outstanding athlete at the University of Arkansas while third base coach Luke Appling spent two years at Oglethorpe University in Georgia.

Outfielder Ty Cline is an ex-Clemson College luminary and Al Luplow starred as a griddler at Michigan State under Coach Duffy Daugherty. Third baseman Bubba Phillips, an ex-Mississippi-Southern athlete, spends each winter as a full time employee of his alma mater's athletic department.

Pitcher Wynn Hawkins set a basketball scoring mark at Baldwin-Wallace College in Berea just outside of Cleveland. Another hurler, John Antonelli, attended Bowling Green State University in Ohio for a brief period.

Other ex-colleagues are Barry Latman and John McLane, who attended the University of Southern California, Frank Funk (American University), Joe Morgan (Boston College) and John Temple (Catawba College).

Two of the farm club players, Jack Kubiszyn and Max Alvis, had outstanding athletic careers at the University of Alabama and University of Texas respectively.

The current Indian roster is probably one of the youngest if not the most youthful in the club's history. The average age of the 32 men on the roster as of March 1 was 25 years and five months.

Average age of the pitchers is 24 years and four months with only John Antonelli being over 30 and the next oldest Bobby Locke just passing his 27th birthday. The infield averages 26 years and 10 months; the outfield exactly 25 years and the catchers 28 years and six months.

This license must be renewed each year. It expires the first day of January of each succeeding year.

Dean of the Indians' roster, pitcher Jim Grant, is probably the youngest "dean" in the major leagues. Grant, who is 25, has the longest record of service with the Indians, having joined the Tribe

in the spring of 1958. Player with the second longest continuous record with the Indians is pitcher Gary Bell, 24, who came up to the Indians in late May of 1958.

First baseman Vic Power displayed rare consistency with his bat last summer. He finished the season with a .288 batting average and oddly enough he hit .288 in Cleveland Stadium and had the same mark on the road. The fancy fielding first sacker tied a 33 year club fielding record for first basemen last summer when he compiled a .996 fielding record with only five miscues. Power had 145 assists in 1960 which was 30 more than his nearest competitor, Bill Skowron.

Pitcher Jim Perry, whose 18 victories tied him with Baltimore's Chuck Estrada for American League leadership last summer, found Boston and Washington his favorite victims. He was 4-0 against Washington and 4-1 against Boston.

Inability to cope with the New York Yankees and Detroit Tigers last summer was the chief reason for the Indians' failure to remain in the pennant race during the second half of the 1960 season.

The Tribe lost 16 of its 22 meetings with the Yankees last summer and dropped nine in a row to the American League champions in the final half of the season. They split even with the Bombers in 1959.

Cleveland lost 15 of its 22 games to Detroit in 1960 after having taken the inter-club series, 14 to 8, in 1959.

## Viewpoint